



## Asamblea General

Distr.  
GENERAL

A/45/644  
18 de octubre de 1990  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

Cuadragésimo quinto período de sesiones  
Tema 18 del programa

### APLICACION DE LA DECLARACION SOBRE LA CONCESION DE LA INDEPENDENCIA A LOS PAISES Y PUEBLOS COLONIALES

#### Cuestión del Sáhara Occidental

#### Informe del Secretario General

1. En su cuadragésimo cuarto período de sesiones, la Asamblea General aprobó sin votación, el 11 de diciembre de 1989, la resolución 44/88 cuyo texto era el siguiente:

"La Asamblea General,

Habiendo examinado a fondo la cuestión del Sáhara Occidental,

Recordando el derecho inalienable de todos los pueblos a la libre determinación y a la independencia, de conformidad con los principios enunciados en la Carta de las Naciones Unidas y en la resolución 1514 (XV), de 14 de diciembre de 1960, de la Asamblea General, en la que figura la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales,

Recordando su resolución 43/33, de 22 de noviembre de 1988, relativa a la cuestión del Sáhara Occidental,

Recordando la resolución AHG/Res.104 (XIX) sobre el Sáhara Occidental 1/, aprobada por la Asamblea de Jefes de Estado y de Gobierno de la Organización de la Unidad Africana en su 19° período ordinario de sesiones, celebrado en Addis Abeba del 6 al 12 de junio de 1983,

---

1/ Para el texto, véase la resolución 38/40, párr. 1.

Tomando nota con satisfacción del documento final sobre el Sáhara Occidental aprobado por la Novena Conferencia de Jefes de Estado o de Gobierno de los Países no Alineados, celebrada en Belgrado del 4 al 7 de septiembre de 1989 2/.

Recordando la resolución 621 (1988), de 20 de septiembre de 1988, del Consejo de Seguridad, relativa a la cuestión del Sáhara Occidental,

Habiendo examinado el capítulo pertinente del informe del Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales 3/.

Habiendo examinado el informe del Secretario General sobre la cuestión del Sáhara Occidental 4/.

Reiterando su apoyo al proceso de buenos oficios conjuntos iniciado en Nueva York el 9 de abril de 1986 por el Presidente en funciones de la Asamblea de Jefes de Estado y de Gobierno de la Organización de la Unidad Africana y el Secretario General de las Naciones Unidas, con miras al logro de una solución justa y definitiva de la cuestión del Sáhara Occidental, de conformidad con la resolución AHG/Res.104 (XIX) y con la resolución 40/50, de 2 de diciembre de 1985, de la Asamblea General,

1. Toma nota con satisfacción del informe del Secretario General sobre la cuestión del Sáhara Occidental;

2. Reafirma que la cuestión del Sáhara Occidental es un problema de descolonización que debe resolverse mediante el ejercicio, por el pueblo del Sáhara Occidental, de su derecho inalienable a la libre determinación y a la independencia;

3. Destaca la importancia del acuerdo otorgado en principio, el 30 de agosto de 1988, por el Reino de Marruecos y el Frente Popular para la Liberación de Saguia el-Hamra y de Río de Oro a las propuestas conjuntas del Presidente en funciones de la Asamblea de Jefes de Estado y de Gobierno de la Organización de la Unidad Africana y del Secretario General de las Naciones Unidas, encaminadas a la celebración de un referéndum de libre determinación del pueblo del Sáhara Occidental, organizado y supervisado por las Naciones Unidas en colaboración con la Organización de la Unidad Africana;

---

2/ Véase A/44/551-S/20870, anexo.

3/ Documentos Oficiales de la Asamblea General, cuadragésimo cuarto período de sesiones, Suplemento No. 23 (A/44/23), cap. X.

4/ A/44/634 y Corr.1.

4. Acoge con satisfacción los esfuerzos realizados por el Presidente en funciones de la Asamblea de Jefes de Estado y de Gobierno de la Organización de la Unidad Africana y el Secretario General de las Naciones Unidas para lograr una solución justa y definitiva de la cuestión del Sáhara Occidental, de conformidad con la resolución 40/50 de la Asamblea General;

5. Acoge también con satisfacción los progresos obtenidos mediante el proceso de buenos oficios conjuntos y exhorta al Presidente en funciones de la Asamblea de Jefes de Estado y de Gobierno de la Organización de la Unidad Africana y al Secretario General de las Naciones Unidas a que prosigan e intensifiquen sus esfuerzos encaminados a resolver los problemas pendientes y a crear así las condiciones necesarias para la celebración de un referéndum de libre determinación del pueblo del Sáhara Occidental, sin limitaciones de orden administrativo o militar, organizado y supervisado por las Naciones Unidas en colaboración con la Organización de la Unidad Africana;

6. Acoge con beneplácito el establecimiento de una comisión técnica encargada de asistir al Presidente en funciones de la Asamblea de Jefes de Estado y de Gobierno de la Organización de la Unidad Africana y al Secretario General de las Naciones Unidas en el proceso de buenos oficios conjuntos con miras a solucionar la cuestión del Sáhara Occidental;

7. Acoge con satisfacción las conversaciones que tuvieron lugar en Marrakech entre Su Majestad el Rey Hassan II de Marruecos y una delegación de alto nivel del Frente Popular para la Liberación de Sagua el-Hamra y de Río de Oro, y hace suya la esperanza del Secretario General de las Naciones Unidas y del Presidente en funciones de la Asamblea de Jefes de Estado y de Gobierno de la Organización de la Unidad Africana de que se produzcan otros encuentros de esa índole para mejorar las perspectivas de éxito del proceso de paz;

8. Expresa su convicción de que la continuación del diálogo directo entre las dos partes en conflicto contribuirá a la conclusión positiva del proceso de buenos oficios conjuntos en que están empeñados el Presidente en funciones de la Asamblea de Jefes de Estado y de Gobierno de la Organización de la Unidad Africana y el Secretario General de las Naciones Unidas, así como al restablecimiento de la paz en el Sáhara Occidental y a la estabilidad y seguridad de toda la región;

9. Reitera su llamamiento al Reino de Marruecos y al Frente Popular para la Liberación de Sagua el-Hamra y de Río de Oro para que demuestren la cooperación y la buena voluntad política necesarias para el éxito del proceso de buenos oficios conjuntos del Presidente en funciones de la Asamblea de Jefes de Estado y de Gobierno de la Organización de la Unidad Africana y el Secretario General de las Naciones Unidas;

10. Pide al Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales que continúe examinando con carácter prioritario la situación en el Sáhara Occidental y que informe al respecto a la Asamblea General en su cuadragésimo quinto período de sesiones;

11. Invita al Secretario Genral de la Organización de la Unidad Africana a que mantenga informado al Secretario General de las Naciones Unidas de los progresos que se realicen en la aplicación de las decisiones de la Organización de la Unidad Africana relativas al Sáhara Occidental;

12. Invita al Secretario General a que siga de cerca la situación en el Sáhara Occidental con miras a la aplicación de la presente resolución y a que informe al respecto a la Asamblea General en su cuadragésimo quinto período de sesiones."

2. El presente informe, que abarca el período comprendido entre el 12 de octubre de 1989 y el 10 de octubre de 1990, se presenta de conformidad con el párrafo 12 de la resolución antes mencionada.

3. El Secretario General informó a la Asamblea General en su cuadragésimo cuarto período de sesiones (A/44/634 y Corr.1) que, tras la aceptación en principio por ambas partes, en agosto de 1988, de las Propuestas de Arreglo para la solución a la cuestión del Sáhara Occidental de conformidad con la resolución 40/50 de la Asamblea General, las gestiones del Presidente de la Organización de la Unidad Africana (OUA) y del Secretario General se habían centrado en la aclaración de determinadas cuestiones planteadas por las partes en relación a algunos aspectos de las Propuestas. El Secretario General señaló asimismo que las partes habían continuado colaborando a tal efecto y apoyaban la continuación del proceso de paz.

4. En enero de 1990 el Secretario General designó al Sr. Johannes Manz, nacional de Suiza, Representante Especial suyo para sustituir al Sr. Héctor Gros Espiell.

5. En el mes de febrero el Representante Especial visitó el Sáhara Occidental en una misión para conocer la situación sobre el terreno y viajó a las capitales de los países vecinos del Territorio, en las que se entrevistó con sus dirigentes. Durante su estancia en Marruecos, hizo entrega al Rey Hassan II de un mensaje del Secretario General.

6. El Secretario General visitó la región del 23 al 27 de marzo de 1990 en una misión de buenos oficios.

7. Durante la audiencia que le concedió el Rey Hassan II de Marruecos, el Secretario General examinó los progresos realizados en el contexto de su misión de buenos oficios en el Sáhara Occidental. Durante la audiencia, el Secretario General pidió aclaraciones sobre la posición de Marruecos en relación con varios aspectos de la cuestión.

8. Durante la visita que realizó al cuartel general del Frente Popular para la Liberación de Saguia el-Hamra y de Río de Oro (Frente POLISARIO), en las proximidades de Tindouf, el Secretario General de las Naciones Unidas se entrevistó con el Sr. Mohamed Abdelaziz, Secretario General del Frente POLISARIO. En el transcurso de la entrevista, el dirigente del Frente POLISARIO fue informado sobre los pormenores del plan de aplicación propuesto para el Sáhara Occidental y pidió aclaraciones sobre varias cuestiones.

9. Habida cuenta del papel que desempeñaban Argelia y Mauritania en su calidad de observadores del proceso de paz, el Secretario General se entrevistó con los dirigentes de esos países durante su viaje a la región. En Argelia fue recibido por el Presidente Chadli Bendjedid, con el que examinó los aspectos más recientes de la situación del Sáhara Occidental y los progresos realizados hasta ese momento con miras a resolver los problemas pendientes. Pocos días antes el Secretario General se había entrevistado también con el Teniente Coronel N'Diaye Kane, Secretario Permanente del Comité Militaire de Salut National (CMSN) de Mauritania, con motivo de su visita a Windhoek para asistir a los actos de celebración de la independencia de Namibia. Durante las conversaciones, el Presidente Bendjedid y el representante del Gobierno de Mauritania reiteraron al Secretario General el pleno apoyo de Argelia y Mauritania a los buenos oficios emprendidos conjuntamente por el Secretario General de las Naciones Unidas y el Presidente en ejercicio de la OUA con miras a resolver la cuestión del Sáhara Occidental.

10. El 17 de abril de 1990, y como parte de las consultas emprendidas con el Presidente de la OUA, el Sr. Abdulrahim Farah, Secretario General Adjunto de Cuestiones Políticas Especiales, Cooperación Regional, Descolonización y Administración Fiduciaria, entregó en El Cairo al Presidente Hosni Mubarak, a la sazón Presidente de la OUA, un mensaje personal del Secretario General. Además informó al Presidente de la OUA sobre los aspectos más recientes de la evolución del Sáhara Occidental, incluido el plan de aplicación propuesto por las Naciones Unidas. El Secretario General Adjunto estaba acompañado por el Sr. Issa Diallo, Auxiliar Especial del Secretario General. Durante ese mismo mes, el Sr. Diallo viajó a Marruecos para hacer entrega al Rey Hassan II de un mensaje del Secretario General.

11. El 14 de mayo el Secretario General recibió en la Sede de las Naciones Unidas al Sr. Bachir Mustapha Sayed, representante del Frente POLISARIO, con el que examinó diversas cuestiones relacionadas con el plan de aplicación propuesto por las Naciones Unidas para el Sáhara Occidental.

12. Como parte del proceso preparatorio de la aplicación de las Propuestas de Arreglo, el Secretario General, en consulta con el Presidente de la OUA, ultimó preparativos para establecer la Comisión de Identificación prevista en las Propuestas de Arreglo. La Comisión se encargará de verificar la identidad de las personas del Territorio que deseen participar en el referéndum, a las que entregará tarjetas de votantes una vez que haya comprobado que tienen derecho al voto. Como se recordará, la Comisión de Identificación, de conformidad con las Propuestas de Arreglo, procederá a actualizar el censo que el Gobierno español realizó en 1974, y que servirá para determinar qué Saharauis tienen derecho al voto.

13. Habida cuenta de que el proceso de identificación de los votantes exigirá la asistencia de los jefes y dirigentes tribales, el Secretario General organizó una reunión en Ginebra, del 4 al 6 de junio, en la que explicó el mandato y los métodos de trabajo de la Comisión de Identificación a 38 jefes tribales y ancianos del Sáhara Occidental. Durante la reunión, los jefes tribales y ancianos pudieron asimismo formular sugerencias a la Comisión en relación con la mejor manera de identificar a los votantes con derecho a participar en el referéndum y los posibles métodos para que los jefes y ancianos ayudaran a la Comisión en la ejecución de esa tarea.

14. Tras esas reuniones, el Secretario General presentó un informe al Consejo de Seguridad 1/ en el que figuraban el texto completo de las Propuestas de Arreglo aceptadas en principio por las dos partes el 30 de agosto de 1988 y el plan de aplicación propuesto por el Secretario General de conformidad con la resolución 621 (1988) del Consejo de Seguridad de 20 de septiembre de 1988.

15. Sobre la base del informe del Secretario General, el Consejo de Seguridad adoptó unánimemente la resolución 658 (1990), de 27 de junio de 1990. En esa resolución, el Consejo expresaba su pleno apoyo al Secretario General en su misión conjunta de buenos oficios, ejercida con el Presidente en funciones de la OUA, con miras a resolver la cuestión del Sáhara Occidental; acogía con agrado la intención del Secretario General de enviar, en el futuro inmediato, una misión técnica al Territorio y a los países vecinos, particularmente para refinar los aspectos administrativos del plan bosquejado y obtener la información necesaria para la preparación de un informe adicional al Consejo de Seguridad; y pedía al Secretario General que transmitiese lo antes posible al Consejo de Seguridad un informe detallado adicional sobre su plan de aplicación, que contuviese en particular una estimación del costo de la Misión de las Naciones Unidas para el referéndum en el Sáhara Occidental (MINURSO), en la inteligencia de que ese informe adicional serviría de base al Consejo de Seguridad para autorizar el establecimiento de la MINURSO.

16. De conformidad con la resolución anterior, el Secretario General celebró nuevas conversaciones en Ginebra, del 5 al 9 de julio, con los representantes de Marruecos y del Frente POLISARIO acerca de la mejor manera de llevar a la práctica el plan de paz aprobado por el Consejo de Seguridad. Celebró conversaciones sucesivamente con el Sr. Abdelatif Filali, Ministro de Estado encargado de las Relaciones Exteriores y la Cooperación del Reino de Marruecos, y con el Sr. Bachir Mustapha Sayed, miembro del Comité Ejecutivo del Frente POLISARIO, encargado de las Relaciones Exteriores.

17. Durante las conversaciones, el Secretario General examinó con las partes una serie de cuestiones relacionadas con el referéndum. Entre éstas se contaban la cuestión de un código de conducta durante la campaña del referéndum, la prolongación de la suspensión de las operaciones militares y las posibilidades de un diálogo directo entre las dos partes bajo los auspicios del Secretario General.

18. En su mensaje a la Asamblea anual de Jefes de Estado y de Gobierno de la OUA, celebrada el 9 de julio de 1990, el Secretario General informó a los dirigentes africanos de que los progresos con respecto a la cuestión del Sáhara Occidental habían llegado ya a un punto en que "no sólo se había convenido en un conjunto de propuestas para la solución del conflicto sino que se disponía, además, de un plan concreto y un calendario preciso para su ejecución".

19. En respuesta al párrafo 4 de la resolución 658 (1990) del Consejo de Seguridad, el Secretario General envió una misión técnica al Territorio y a los países vecinos del 29 de julio al 11 de agosto para refinar los aspectos administrativos del plan de aplicación. A la misión, que estaba encabezada por el Sr. Diallo, Auxiliar Especial del Secretario General, se le dieron también instrucciones de obtener la información necesaria para hacer una estimación del costo de la operación y averiguar de qué instalaciones y servicios se disponía

para respaldarla. Dicha información era necesaria para que el Secretario General preparase el informe detallado adicional sobre el plan de aplicación para el Consejo de Seguridad sobre cuya base éste autorizaría el establecimiento de la Misión de las Naciones Unidas para el referéndum en el Sáhara Occidental (MINURSO).

20. Durante su estancia en la región, la misión tuvo reuniones con altos representantes del Gobierno de Marruecos y del Frente POLISARIO. En Nuakchot, celebró conversaciones con el Coronel Maawiya Ould Sid' Ahmed Taya, Presidente de Mauritania. En Argel la misión se entrevistó con el Sr. Sid Ahmed Ghozali, Ministro de Relaciones Exteriores de Argelia.

21. Durante el cuadragésimo quinto período de sesiones de la Asamblea General, el Secretario General se entrevistó con el Sr. Filali y con el Sr. Mustapha Sayed. Las conversaciones se centraron especialmente en el informe que el Secretario General presentará al Consejo de Seguridad.

22. El Secretario General se reunió también con el Sr. Yoweri Museveni, Presidente de la República de Uganda y actual Presidente de la OUA, con el que tuvo la oportunidad de aclarar una vez más el papel de la OUA en la aplicación del plan de arreglo.

#### CONCLUSIONES

23. El Secretario General ha mantenido un estrecho contacto con el Presidente de la OUA en relación con todos los aspectos de la cuestión del Sáhara Occidental. También ha permanecido en contacto con las dos partes, personalmente o a través de sus ayudantes de categoría superior. Esos contactos han ayudado a aclarar el enfoque que están adoptando las Naciones Unidas sobre cuestiones específicas de interés directo para las partes y han hecho posible que se tuvieran plenamente en cuenta las preocupaciones de éstas con respecto al plan de aplicación.

24. Al Secretario General le siguen alentando los progresos que se están realizando con respecto al proceso de paz. Se ha convenido en un conjunto de propuestas y un calendario para su ejecución. También se ha convenido en un plan que prevé la celebración de un referéndum para la libre determinación del pueblo del Sáhara Occidental, sin restricciones militares o administrativas, organizado y realizado por las Naciones Unidas en cooperación con la OUA.

25. En la serie de misiones de buenos oficios que ha llevado a cabo el Secretario General durante el período que se examina ha gozado de la plena cooperación y la buena voluntad de las dos partes, las cuales tienen el mismo interés en que se avance hacia la celebración del referéndum. La cooperación y el apoyo brindados a la misión técnica por las partes y los países vecinos del Territorio permitieron a aquélla cumplir su tarea.

26. Con respecto a las conversaciones celebradas en Ginebra en junio entre las Naciones Unidas y los jefes y dirigentes tribales del Sáhara Occidental, el Secretario General agradece a los dirigentes tribales que estuvieran dispuestos a prestar ayuda en el proceso de identificación, ya que su cooperación es indispensable para los esfuerzos internacionales por resolver la cuestión de manera pacífica y con rapidez.

27. El Secretario General opina que, dados el espíritu de cooperación y la voluntad política de que han dado muestras las partes, la solución de este problema que dura ya muchos años está al alcance de la mano. Por consiguiente, expresa la esperanza de que las partes sigan prestando gran atención a todas las cuestiones relacionadas con la aplicación del plan de paz.

28. El Secretario General tiene intención de presentar lo antes posible al Consejo de Seguridad otro informe detallado en el que proporcionará información adicional sobre cómo se propone proceder con el plan de aplicación para el Sáhara Occidental. El informe servirá de base para que el Consejo de Seguridad autorice el establecimiento de la MINURSO.

29. El Secretario General considera que la cuestión del Sáhara Occidental ha entrado en una etapa decisiva y está convencido de que se deben realizar todos los esfuerzos posibles por contribuir a la solución definitiva de la cuestión y a la consolidación de la paz y la estabilidad en la región. Expresa la esperanza de que la Asamblea General realice una importante contribución para el logro de ese objetivo en su cuadragésimo quinto período de sesiones.

Notas

1/ S/21360.

-----